

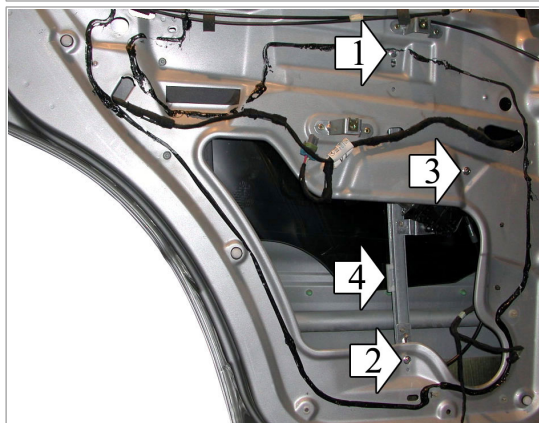
## Pour / For

### Mercedes Benz Classe M (W163) (1995>2005)

LH A1637300146  
RH A1637300246

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.  
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.  
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.  
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.  
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.  
DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.  
Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.  
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



## ENGLISH

### THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Disassemble door panel. Remove the window regulator drilling the originally equipped fixing rivets.
- B) Drill into positions 1, 2 and 3 (ø 6,5 mm.).
- C) Remove the original plastic part from the glass-hole.
- D) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2 and 3.
- E) Secure the slide 4 into the hole in the glass and fix with the appropriate clip.
- F) Wire as per wiring diagram.
- G) Check correct window operation before re-fitting door trim.

## FRANÇAIS

### CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Demonster le panneau de la porte. Demontez le leve-vitre en perçant les rivets originaux de fixation.
- B) Percer les trous 1, 2 et 3 (ø 6,5 mm.).
- C) Demontez la pièce d'origine en plastique du trou de la vitre.
- D) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les points 1, 2 et 3.
- E) Fixer le patin n° 4 dans le trou de la vitre et fixer avec le clip spécial.
- F) Effectuer les liaisons électriques.
- G) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.

## DEUTSCH

### DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Bauen Sie den Fensterheber aus, indem Sie die Original-Befestigungs-Nieten bohren. Bauen Sie den Demontieren Sie die Türverkleidung.
- B) Erweitern Sie die Bohrungen 1, 2 und 3 auf 6,5 mm. Ø.
- C) Demontieren Sie das Original-Kunststoff-Stück aus dem Fenster-Loch.
- D) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3.
- E) Setzen Sie die Gleitschiene 4 in die Bohrung im Fenster ein und befestigen Sie mit dem geeigneten Klipp.
- F) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- G) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

## ESPAÑOL

### ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta. Sacar el mecanismo de elevación agujereando los remaches metálicos.
- B) Agrandar los taladros 1, 2 y 3 (ø 6,5 mm.).
- C) Desmontar la pieza original de plástico del hueco del vidrio.
- D) Introducir el elevación eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2 y 3.
- E) Introducir el patin n° 4 en el hueco del vidrio y fijar con la propia grapa.
- F) Efectuar las conexiones eléctricas.
- G) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.

## PORTUGUÊS

### ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) **ATENÇÃO: NÃO AÇIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta. Retirar a máquina de vidro extraíndo os rebites originais de fixação com uma broca.
- B) Alargar os furos n° 1, 2 e 3 (ø 6,5 mm.).
- C) Remover o inserto original de plástico do furo do vidro.
- D) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la nos pontos n° 1, 2 e 3.
- E) Fixar o arraste n° 4 no furo do vidro e prender com a presilha específica.
- F) Efetuar as ligações elétricas.
- G) Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar o painel da porta.

## NEDERLANDS

### DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.

- A) **LET OP: SCHAKEL DE RAAMHEFFER NIET IN VOORDAT HET DEURPANEEL VOLLEDIG EN CORRECT GEMONTEERD IS.** Demonteer het deurpaneel. Verwijder de raamheffer door de originele klinknagels met een boor los te maken.
- B) Maak de gaten 1, 2 en 3 groter (ø 6,5 mm.).
- C) Verwijder het originele plastic inzetstuk uit de opening van het raam.
- D) Breng de elektrische raamheffer in het portier aan en zet hem op de punten 1, 2 en 3 vast.
- E) Zet glijshoel 4 in de opening van het raam vast en bevestig hem met de hiervoor bestemde clip.
- F) Maak de elektrische aansluitingen.
- G) Controleer de werking van de ramen voordat u het deurpaneel weer aanbrengt.

## Ελληνικά

### Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

- A) **ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΓΡΥΛΟ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ.** Αφαιρέστε το πλαίσιο της πόρτας. Αφαιρέστε το γρύλο αφαιρώντας με το τρυπάνι τα γνήσια πριτσίνια στερέωσης.
- B) Μεγαλώστε τις οπές «1», «2» και «3» (ø 6,5 mm.).
- C) Αφαιρέστε το γνήσιο πλαστικό εξάρτημα από τη οπή του τζαμιού.
- D) Τοποθετήστε τον ηλεκτρικό γρύλο στην πόρτα και στερεώστε τον στα σημεία 1, 2 και 3.
- E) Στερεώστε τη γλίστρα «4» στην οπή του τζαμιού και στερεώστε με το κατάλληλο κλιπ συγκράτησης.
- F) Πραγματοποιήστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- G) Ελέγξτε τη λειτουργία των κρυστάλλων πριν επανατοποθετήσετε το πλαίσιο της πόρτας.

## ITALIANO

### LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio.
- B) Allargare i fori n° 1, 2 e 3 (ø 6,5 mm.).
- C) Rimuovere l'inserto originale in plastica dal foro del vetro.
- D) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti n° 1, 2 e 3.
- E) Fissare il pattino n° 4 nel foro del vetro e fissare con l'apposita clip.
- F) Effettuare i collegamenti elettrici.
- G) Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.